

COURS

Vocabulaire : Les médias, réseaux sociaux et technologie

3^e

Programme du cycle 4 — arrêté du 9 novembre 2015, BO spécial n°11 du 26 novembre 2015

Une information fausse ne ressemble pas à une information fausse : elle ressemble à une information. C'est précisément pour cela qu'il faut des mots pour en parler — **fake news**, **bias**, **source**, **to fact-check**. Ce vocabulaire ne sert pas seulement à l'examen : il sert à démonter ce qu'on lit, et c'est là son intérêt.

1 La presse et l'information

RÈGLE

Les mots de la presse : *the media* — pluriel de *medium*, verbe souvent au **pluriel** —, a **headline** (un titre), *an article*, a *journalist*, a *reporter*, *to broadcast* (*diffuser*), a *broadcast*, *coverage* (*la couverture d'un sujet*), a *source*, *breaking news*, an *editorial**.

DÉFINITION

Les **fake news** sont des informations **fausses** diffusées comme vraies, parfois délibérément. Le **bias** est autre chose : un **parti pris**, un angle qui déforme sans forcément mentir. Un article peut être exact et **biased** — en choisissant ce qu'il tait. Confondre les deux fait manquer la forme la plus courante de déformation, qui n'est pas le mensonge mais la **sélection**.

LE PIÈGE QUI COÛTE LE PLUS DE POINTS

Appeler fake news tout article avec lequel on n'est pas d'accord. — Une **fake news** est **factuellement fausse** : elle affirme ce qui n'a pas eu lieu. Un article orienté mais exact relève du **bias**, pas du faux. Employer le premier mot pour le second affaiblit l'accusation quand elle est justifiée, et c'est un usage devenu très courant qu'il faut savoir éviter.

Le réflexe : Se demander : le **fait** est-il faux, ou est-ce le **cadrage** qui penche ? Faux → fake news. Cadrage → bias.

Pour vérifier une information, trois questions suffisent le plus souvent. **Qui publie** — un média identifiable, avec une adresse et des auteurs ? **Quand** — la date est-elle récente, ou l'article ressort-il des années après ? **Quelles sources** — le texte cite-t-il quelqu'un de vérifiable, ou seulement « des experts » ? C'est ce qu'on appelle **to fact-check**.

2 Les réseaux sociaux

RÈGLE

Le vocabulaire des réseaux : *social media*, a *platform*, a *post*, *to share*, *to follow*, a *follower*, an **influencer**, a *feed*, *to go viral*, an **algorithm**, a *like*, a *comment thread*, a *hashtag*, *to block*, *to report*.

DÉFINITION

Un **algorithm** est la suite de règles par laquelle une plateforme décide **ce qu'elle vous montre**. Il ne choisit pas au hasard : il privilégie ce qui retient l'attention. D'où une conséquence à connaître, la *filter bubble* — la bulle de filtres : à force de voir ce qui vous plaît, vous cessez de voir le reste, et vous croyez que tout le monde pense comme vous.

DÉFINITION

La **privacy** est la **vie privée** et la maîtrise de ses données : *privacy settings*, *personal data*, *to share personal information*. Le **cyberbullying** est le **harcèlement en ligne** : *to bully*, a *bully*, a *victim*, *to report abuse*, *to block someone*. Les deux mots sont **indénombrables** : ni a *privacy*, ni *cyberbullies*.

fake news

le fait est faux

bias

le cadrage penche

algorithm

il choisit pour vous

privacy

vos données

un article exact peut être biaisé

vérifier : qui publie, quand, quelles sources

Quatre mots pour quatre problèmes distincts.

ANALYSER UNE INFORMATION EN LIGNE

- ① Identifier la **source** : qui publie ? Un média identifiable, ou un compte anonyme ?
- ② Vérifier la **date** : l'article est-il récent, ou ressort-il longtemps après les faits ?
- ③ Distinguer le **fait** de l'**opinion** : ce qui est rapporté, et ce qui est commenté.
C'est cette séparation qui permet de repérer un biais sans crier à la fake news.
- ④ Chercher ce qui est **absent** : quel point de vue n'apparaît pas ? C'est là que se loge le **bias**.
- ⑤ Croiser avec une **autre source** avant de partager — *to fact-check*.

À VÉRIFIER

- Ai-je distingué **fake news** (fait faux) et **bias** (cadrage) ?
- Ai-je employé *media* avec un verbe au **pluriel** ?
- Ai-je laissé **privacy** et **cyberbullying** au **singulier** ?
- Ai-je expliqué ce que fait un **algorithm** ?
- Ai-je cité les trois questions de vérification ?
- Ai-je employé le mot **exact** plutôt qu'une paraphrase ?

À RETENIR

- Presse : *the media* (**pluriel**), *a headline*, *to broadcast*, *coverage*, *a source*.
- **Fake news** : le fait est **faux**.
- **Bias** : le fait est exact, mais le **cadrage** penche — souvent par sélection.
- Un article peut être **exact** et **biaisé** : c'est le cas le plus fréquent.
- Vérifier : **qui publie, quand, quelles sources** — *to fact-check*.
- Réseaux : *a post*, *to share*, *an influencer*, *to go viral*, *a hashtag*.
- **Algorithm** : il décide **ce qu'on vous montre**, et privilégie l'attention.
- **Filter bubble** : à force de voir ce qui plaît, on cesse de voir le reste.
- **Privacy** : vie privée et données. **Cyberbullying** : harcèlement en ligne.
- Les deux sont **indénombrables** : ni *a privacy*, ni *cyberbullyings*.